

امور اداره و تحریریه سی ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفته اقی غزته در .

مركز توزیع استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آبنونه بدلی (درسماعت
۱۲ آلتی آیلقی د ایچون
۲۶ برسنه لك طشره ایچون
۱۰ آلتی آیلقی
آبنونه اجرتی . مقابلنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی نهاد ایدر .

نشارك ايلك شعاع صافى مسعود حياتى تبريك
ايدبيور ، كوره يم .

باهر

قاموس تركى حقهده مطالعات

— مابعد —

قاموس تركيده بولغيان لغات :

آشيق باشى — آت وقايطير مقوله سنك آرد
آياقلىرنده حاصل اولان برعلت .

آصلاق — فرجى بيتيشيك اولان ويافرجنده
تبول ايدجك دليكدن باشقه دليكي اولمان قادين .
رتقاء . اخلاق . بويله اولان دويه ده عربده
(خائى) دينليز . علتك نامى ده (آصليق) در .
يوقسه قاموس تركيك بيانى كې (آصليق) صفت
دكلدر . اسمدر .

آصبور تخمى — آصبور دينيان نيباتدن
حاصل اولان تخمدر كه ادويه ده مستعملدر .
(قرطم) (حب العصفور) . (حسكده) .
(كاثيره) .

آصبور چيچكى — بوده ادويه ده مستعملدر .
(احريض) (براض) (كل كاويشه)
آصمه اوچمه سى — آصمه كوتوكى دخى ديرلر .
چاردادقه اوليوب ده اوزوم باغرلنده كى اوزوم
آغاچنه دينور . (جبكه) (تالك) .

آصمه بشيك — ايكي طرفك اوچلرنده كى
ايلارله ديواره كى حلقه لره مربوط چوجوق يتاغنه
دينور كه تخه دن معمول بشيك بشقه در . (بادرلك)
آصمه چارداغى — آغاچدن ييارلر كه آصمه
اوزوم آغاچنك داللى آنك اوزرينه اوزانوب
يايلير . (عريش) (واديج) (برم)

صوكره آقشامك حزين صولغو نقلقرى اطرافه
چوكر كن . گونش الوان روخوازيله — طلوع ايتك
اوزره وداع ايدر كن ، زده آرتق قوشلر يزله
يارين صباح ملاقات ايتك ايچين آريله لم .
كيجه لين مهتاب بيباض ياموق بولوطلارك
آراسندن ايلك نور بياضيله ساحله چاربان ضعيف
ترنكار موجه لرى ياراماز بوسه لرله اوپديكى زمان
زده مزهره حياتنك ياراقلىله هم آغوش محبت
اولان قرك نور لطيفى آراسندن كچه رك مرارتلى
روحزى بر آرز — سرينتمك ، يوزغون محبتمزى
بر آزدىكلنديرك ايچن قوشلر يميزى اوپانديرمقدن
قورقه ، قورقه ياواش ، ياواش ساحل بحره اينه رك
اوراده ، قومرك — اوزرنده اوطورالم . بربريزه
شعرلر يميزى ، روحرك نوحات عشقى حياتنك
كتاب محبتى اوقوبه لم .

او صيراده سنك كوزلر كدن ياناقلىرى كى
اوپهرك — قرك نورينه قارشى دوشن ايكي شبنم .
ايكى الماسپاره عشق ده كيزك — جريان اثيريسنه
قاتيلسين .

اووخ !.. ايسته اوزمان بن سنك آياقلىرى كه
قابانه رق « بنى سو ، محبتى رد ايتمه » دييه —
هونكور ، هونكور آغلاييم . و آرتق سنك
مرحمت ايتيديكى كوره رك مايوس و پریشان
اورايه ، آياقلىرىك اوچنه يهوش اوله رق دوشيو .
يره يم . بن ، بوخسران عشقه ده نشيده شعر
اوقبورم . وصباح لين كيجه نك خاطرات مؤلمه سندن
قورقارق كوزلر يميزى آچديغ زمان سنك — قوللريك
آراسنده ، آلتنده اوطورديغمزاو آغاچك داللى
اوستنده اوتوشن قوشلر يميزك موسيقى جاذبه داريله
مست ومستغرق زاله لر يميزك سودا فزانكاهلرى
عشقنك مخور چيچكلرى آراسنده آفتاب شعله

- ۸۸ آصمه جیوغی — اوزوم آغاچنک اوزانان
دالری . (سرع) (استاك) (شوش) غرس
ایحون آصمه کوتوکارندن کسین سچمه جیوقله
عربیده (فسل) دینلیر .
- ۸۹ آصمه فیلیزی — آصمه نك کسوربه کوربه
دالریدرکه طعمی اکشیدر . (سرع) (نویه) .
آصمه یتاق — آصمه بشیک کی ایکی طرفنک
اولارنده کی اییلرله حلقه لره مربوط یتاق بیجمنده
یلکن بزیدرکه آنک اوزرینه شیلته سریلوب
یاتیلیر . اکثریا کیلرده اولور .
- ۹۰ آغاچ اکرتلیسی — دوائی برناتدر . جیان
اوتی دخی دیرلر . دیشاریسی قرمرزی ایکن
قیرلنقده ایچی صاری اولدینی کوریلور (اخراس
الکلب) (ناقبا الحجر) (چشمک) (بسیاه) .
آغاچ پوسی — عربیسی اولان ضمع ترجه ده
مطلقا ضمع عربییه دنیورکه ادویه ده مستعمل
اولدینی کی مجلدلر دخی کتساب تعمیرنده چریش
رینه قوللانیرلر . وسائرہ برجوق ایشلرده ده
قوللانیلیر .
- ۹۱ آطه صوغانی — یابان صوغانی دخی دیرلر .
اکثریا نرکس آزارنده ثابت اولور . (عنصل)
(بصل الفار) (پیاز دشتی) .
آطه بالئی — برنوع بالی .
- ۹۲ آغاچ قارمسی — مجوف جوز آغاچلرینک
کوکلرنده بولنور برنوع ضمعدرکه ادویه ده مستعملدر .
(خاتم الملك) (سوادالحکام) (آب بن) (ساد
آوران) .
- ۹۳ آغاچ کویه سی — طالبونه دخی دینلیرکه ختمی
انواعندندر . چیچکی ایله یاقی یابارلر .
- ۹۴ آغاچ یوصونی — ایغیه سیجمنن طوقومش
شریت کی اولور بیاض وخوشبو طفیلی برنوع
- یوصوندرکه میشه وچام وسائر بعض آغاچلرده
تکون ایدوب آناره صارماشیر . (اشنه) (شیه
العجوز) (مسواک القرود) (دواله) .
- ۹۵ آغال یاخود آقال — دوه یوکندن اورغان کی
اوروب درت قات اولهرق کفیه دینلن مربع
وملون منسوج اوزرینه عراق اهللیسی باشلرینه
باغلارلر .
- ۹۶ آغده لئقی — پکمز، بال وسائرہ قاینامقله
قوبولتقی .
- ۹۷ آغیز باصمه — باصان وقاره باصان دخی
دینلیرکه انسانه اوقوده عارض اولان معروف
حالتدر . (کابوس) (دیشانی) (اشنبه) (خفرنج)
آغریق — برعارضه دن طولانی برطرفی
آغریانک صفی . آغریق . (رنجور) .
- ۹۸ آغراقلقان قوردی — یومرطه سندن چیققدده
بوغوم بوغوم اولهرق کووده سنک باش طرفی یری
وکیدرک آشاغیسی انجولوب اوراق وچانل برقوروق
ایله نهایت بولور برقورودرکه سوکره آتی آقایی
وایکی بوینوزلو بوجک شکلنه کیرر قوردی یا انجارلر
ضررکی ایراث ایدر .
- ۹۹ آغیز — اکمکی فرونندن ایملک چیقسان
اکمک . § قایقارک یا ناشدینی محل : بن او آغیزه
یا ناشعام .
- ۱۰۰ آغیز مسکی — هنددن کایر خاردال کی قرمرزی
بر تخمدر . ال سورلده کمه الما کی رایحه ویرر . (قلنجه)
آغیز تفنکی — اوائلده قامشدن یاسیلیر برنوع
تفک ایدی که بالچقندن یاییلان اوراق اوراق یووار
لاقلرله طولدیروب اوفورمک صورتیسه کوچک
قوشلره آتارلردی . (شبطانه) (ترتک) .
- ۱۰۱ آغستوس قارغیسی — قارغه انواعندندر .
(غداف)

انواعندندر . ورقى سكرلى يابراق اوتنك ورقه
شبيه اولور (خراق) (پلخم) . پيس چوبلهمه،
قاره چوبلهمه بشقه در .

آق چام — چام آغاجى انواعندندر .
آق قاواق ، ياخود آقجه قاواق — قاواق
انواعندندر (غنيام) (سپيددار) .

آق مرجك ياخود آقجه مرجك — رنكى
آچيق قومرال ، مرجكك نسبتله دها يصى اولور
برنوع مرجكدر .

آقشقر — ياخود — آق طوغان — شكارى
برقوشدر (سقر) (شقار) .

آقصاب — اصول موسيقيه دندر . خفيف
اول ايله طقوز ضربلى اصولدر . بونك ثقيل ايله
عيني ضربه برنوعى دها وارددر . هرايكيسنكده
شريقارى اوققور .

— بيتمدى —

صحائف شعرای سالفه

فوری

— مایه —

زمانك، متاديا بربرى اوزرينه ييغدينى طبقات
نسيان آلتنده قالش .. اونودلش !.. اوت؛ ماشى
برصر صر، برصر صر بى رحم؛ اونك صحائف
متروكه سنى .. يادكار حياتى .. شهرتى پارچه لامش،
ساحه عدمه اوچورمش؛ . بازيق !..

خلاصه كنديسنه دائر هيچ بربرده هيچ
بر معلوماته دسترس اولنه مادي يالكنز بعض منظومه-
لرندن، قصيده لرندن قانونى سلطان سلیمان خان
وسلطان سليم خان ثانی حضرتلى زمانلى شعرا-
سندن اولدينى استدلال اولونيور !

آغستوس كللى — بياض وصاريسى اولور
برنوع كلدر . (نستر) (نسترن) .

آغ قوردى — باشمقچى بوجكى ، قودوز
بوجكى دخی ديرلرکه قرمزى بر بوجكدر . سياه
سياه نقطه لرى اولور . سينك كې اوچار . عوام
قندز بوجكى دخی ديرلرکه غلطدر . (ذر حرح)
(كاغنه) (كاغنو) .

آغوجى — درت آياقلى ، قوروغى قيصه ،
بوينى ايغبه ، رنكى صارى ، سياه بىنكللى برنوع
كلب در كه كوياسيلانه آغو و يرمرش (تعبه)
(سالامند) (خردون) .

آفرىقا — قطعات خسه دن قطعه معروفه نك
اسميدر .

آق پاس — مزروعاته عارض اولور بر
علندر . غابت كوچك و بيضى بر جوق قبارجقلر
كې كورينوب رنگلى بياض و زارى ييرتيلدينى
وقت صاريشين ايغبه برتوز منتشر اولور . بوعلته
مبتلى اولان اكينك سامانى ايشه ياراماز .

آق بير — صارى به مائل و قاره بيردن
يسوجك اولور . بعض محله يكي بهار ديرلر .
(شاب رومى) .

آق زاج — زاج انواعندن بياض اولانسه
دينور . (شب اليمان) (زبه) (نك) .

آقراق — آقراق . آقه بكنزر .
آق دكز — بحر سفيد .

آق طوت — معروف طوت . (توت)
فاريسى (فرصاد) . عربيه قاره طوته (فرصاد)
ديرلر .

آق توز آغاجى — يمشيله درى دباغت
ايديلير بر آغاجدر .

آق چوبلهمه — شقيقه فصليه سندن و چوبلهمه